



Alena Kuzmová

Simply Speaking

pro středně
pokročilé

učebnice angličtiny pro samouky
metodou přímého mluvení

slovíčka • gramatika • cvičební věty česko-anglické a anglicko-české
• kontrolní testy • podněty ke konverzaci • klíč



MP3

7 hodin poslechů

namluveno jedním americkým
a dvěma britskými mluvčími

edika.

Simply Speaking pro středně pokročilé

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.edika.cz
www.albatrosmedia.cz



Alena Kuzmová
Simply Speaking pro středně pokročilé – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2016

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.


ALBATROS MEDIA a.s.

OBSAH

ÚVODEM

LESSON 1

Slovní zásoba • Gramatika: předpřítomný čas prostý, časové věty budoucí, vazba *have something done*, sloveso *suggest*, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** dokončený děj, dosavadní zkušenosti a výsledky minulé činnosti, vymezení budoucích akcí, zakázky, návrh společných aktivit, doporučení a souhlasné reakce, letní rekreace • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

LESSON 2

Slovní zásoba • Gramatika: předpřítomný čas průběhový, vztažné věty, účinkové věty, užití *as* a *like*, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** děj pokračující z minulosti do přítomnosti v kontrastu s dokončeným dějem, vztah k osobám a věcem, vztah vymezující určitý počet či vyjadřující přivlastnění, věty s výrazy *příliš* a *dosti na to, aby*, vyjádření funkce, srovnání a podobnosti, nedorozumění, omluva a přijetí omluvy, bloudění ve velkoměstě • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

LESSON 3

Slovní zásoba • Gramatika: předminulý čas prostý a průběhový, účelové věty, slovesné vidy, podmiňovací způsob minulý a podmínková souvětí, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** děj dokončený či probíhající před začátkem dalšího děje v minulosti, vyjádření účelu chování, jednorázové akce, opakovaný děj v minulosti v kontrastu s přítomností, minulý hypotetický děj, vyjádření lítosti nad tím, co se stalo či nestalo, líčení nešťastné události, hledání souvislostí a pozdní lítost, povzbuzení a úleva plynoucí ze šťastného vývoje dramatické události, tragická příhoda na maturitním plese • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

LESSON 4

Slovní zásoba • Gramatika: předbudoucí čas prostý a průběhový, modální slovesa s minulým infinitivem, práci věty, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** děj dokončený či probíhající do určitého termínu v budoucnosti nebo před začátkem dalšího budoucího děje, vyjádření možnosti, určitosti, nadbytečnosti i povinnosti ve vztahu k minulosti, přání přítomná a budoucí, přání vyjadřující kritiku a pozdní lítost, líčení a hodnocení nepříjemného zážitku, přátelská účast a podpora, rozlučkový večírek • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

LESSON 5

Slovní zásoba • Gramatika: časová souslednost, přípustkové věty, výrazy *it's time*, *prefer*, *would prefer* a *would rather*, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** reprodukce přímé řeči a přímé otázky, připuštění jiných okolností vyjadřujících kontrast k uskutečněnému ději či k ději, který bude následovat, naléhavost řešení, obecné či specifické preference ve vztahu k přítomnosti i minulosti, trávení Vánoc a zimní dovolená • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

LESSON 6

Slovní zásoba • Gramatika: příčestí, podstatná a přídavná jména slovesná a přechodníky, gerundium, infinitivy, nepravidelná slovesa, frázová slovesa • **Kontrolní test • Podněty ke konverzaci:** probíhající a dokončený děj v přívlastcích, různé formy zkracování vět, výčitka, manželská rozepře a urovnání sporu, rodinné finance • **Klíč ke kontrolnímu testu a konverzaci**

NEPRAVIDELNÁ SLOVESA

FRÁZOVÁ SLOVESA

PŘEHLED SLOVESNÝCH TVARŮ

ANGLICKO-ČESKÝ SLOVNÍK

ČESKO-ANGLICKÝ SLOVNÍK

ÚVODEM

Simply Speaking je 3dílná učebnice angličtiny pro samouky. Jako hlavní učebnice je vhodná i pro permanentní začátečníky, kteří se neradi učí prostřednictvím gramatických cvičení. Ocení ji rovněž studenti, kteří chtějí hned od první lekce mluvit anglicky. Může však sloužit také jako cvičebnice pro studenty jazykových škol, kteří si chtějí dodatečným procvičováním průběžně utužovat své vědomosti nebo si potřebují lépe ujasnit gramatickou strukturu, rozšířit slovní zásobu a získat více sebedůvěry při mluvení. Ve 3 dílech učebnice je podán ucelený výklad a procvičení anglické gramatiky a široké slovní zásoby, což umožňuje studentům naučit se hovořit o obecných tématech společenského života. Učebnice vede studenty od naprostého začátku až po pokročilou úroveň jazyka. V obsahu na počátku každého dílu je seznam gramatických jevů, které jsou v tomto díle procvičeny. Podle něho si mohou studenti sami určit, které gramatické jevy již ovládají a které nikoli, a rozhodnout se, které díly učebnice si mají zakoupit. 1. díl učebnice je určen naprostým začátečníkům, 2. díl mírně pokročilým a 3. díl středně pokročilým studentům.

Metoda přímého mluvení, kdy od počátku hovoříte nahlas společně s hlasem rodlého mluvčího, nahrazuje v této učebnici řadu zdlouhavých gramatických cvičení, která mnohé z vás opakovaně odrazují od vaší snahy naučit se angličtinu. Učíte se zde prostřednictvím řady vět, které překládáte z češtiny do angličtiny a také naopak nahlas s mluvčími na CD. Významný je však i pouhý poslech vět, neboť opakovaným poslechem se slovní zásoba i gramatické struktury ukládají do podvědomí. Cílem je dosáhnout schopnosti používat anglický jazyk naprosto automaticky bez přemýšlení stejně rychle jako váš mateřský jazyk.

Na počátku každé lekce je slovní zásoba užitá ve cvičebních větách a potřebná k interpretaci konverzačních námětů v závěru lekce. Dále následuje výklad několika gramatických jevů, který je doplněn vzorovými větami pro lepší porozumění. Po výkladu gramatiky je vždy zařazen oddíl procvičovacích českých vět přeložených do angličtiny a anglických vět přeložených do češtiny, které jsou namluvené mluvčími na CD. Tyto věty překládáte nahlas společně s nahrávkou. Můžete nejprve používat učebnici a sledovat při mluvení text očima a potom zkusit překládat bez učebnice pouze z poslechu. Ve chvílích volna můžete tyto cvičné věty třeba jen pasivně poslouchat. Častým opakováním a překládáním těchto vět si postupně zapamatujete jak gramatické struktury, tak i slovní zásobu. Na konci lekce je vždy zařazen kontrolní test. Na překladu vět z češtiny do angličtiny a naopak si ověříte, jak jste si osvojili probíranou látku. Tyto věty lze překládat písemně či ústně a překlad hned porovnat s klíčem na konci lekce. Vyvrcholením každé lekce jsou podněty ke konverzaci, které vás vedou k tvoření vašich vlastních vět. Při procvičování ve skupině můžete také zkusit se svými spolužáky interpretovat rozhovory v angličtině podle česky popsaných námětů. Vzor těchto vět a rozhovorů najdete rovněž v klíči na konci lekce. Porovnáním s klíčem si bezprostředně ověříte, nakolik jste zvládli učivo lekce a zda již dokážete samostatně konverzovat na určité téma.

Milí studenti, přála bych si, aby vás tato atraktivní forma studia anglického jazyka oslovila a pomohla vám jednou provždy zbavit se opakovaného začátečnictví. Budete-li mít dost vytrvalosti a pílě, znalosti procvičované opakováním ve větách se vám zcela jistě časem uloží do podvědomí. Mnoho úspěchů i zábavy s novou učebnicí vám přeje

Alena Kuzmová

LESSON 1

Slovní zásoba

ability [ə'biliti]	schopnost	dancing lesson	taneční hodina
after [ˈɑːftə]	až	[ˈdaːnsɪŋ ,lesn]	
annual [ˈænjuəl]	roční; každoroční; výroční	decorations	výzdoba
answer the door	otevřít dveře (komu)	[,dekə'reɪʒənz]	
antivirus program	antivirový program (počít.)	detective story by Agatha Christie	detektivní příběh od Agathy Christie
[ˈænti ,vaɪrəs ,prəʊgræm]			[dɪ'tektɪv ,stɔːrɪ]
article [ˈɑːtɪkl]	článek, text; člen (jazyk.)	dirty [ˈdɜːti]	ušpiněný
as long as	pokud	doorbell [ˈdoː ,bel]	domovní zvonek
as soon as	jakmile	doorstep [ˈdoː ,step]	schod přede dveřmi, zápraží
Asia [ˈeɪʒə]	Asie	downpour [ˈdaʊn ,poː]	liják
at the eleventh hour	za pět minut dvanáct, na poslední chvíli	dressmaker's shop	krejčovská dílna
		dye [daɪ]	barva, barvivo; (o)barvit
barometer [bə'remɪtə]	barometr	engage an employee	přijmout zaměstnance
be a pity [ˈpɪti]	být škoda	[ɪn'geɪdʒ ən ɪm'plɔɪiː]	
be better	být lépe (komu)	examine [ɪg'zæmɪn]	vyšetřit (lékař.)
be discreet [dɪs'kriːt]	umět mlčet; chovat se nenápadně	fix [fɪks]	opravit; dohodnout; zařídít
		fool [fuːl]	hlupák
be entitled [ɪn'taɪtld] to	mít nárok na	go mushroom-picking	jít na houby
be on a diet [ˈdaɪət]	držet dietu	[ˈmaʃruːm ,pɪkɪŋ]	
be short of money	mít málo (nedostatek) peněz	go sightseeing [ˈsaɪt ,siːɪŋ]	jít si prohlédnout město (pamětihodnosti)
be sure of sth	být si něčím jistý		zvýšit se (cena, teplota)
before [bɪ'foː]	(dříve) než	go up [gəʊ 'ap]	zaplavat si
blackberry [ˈblækberi]	ostružina	have a swim	dát si převázat ránu
blueberry [ˈbluːberi]	borůvka	have the wound dressed	[ðə wuːnd 'drest]
boutique [buː'tiːk]	butik		
check [tʃek]	kontrola; (z)kontrolovat	heavy sea [ˈhevi siː]	rozbouřené moře
choir [ˈkwaɪə]	pěvecký sbor	hold one's tongue [tʌŋ]	držet jazyk za zuby
Christmas dinner	štědrovečerní večeře	hurt [hɜːt]	bolest; zraněný; bolet; zranit
Christmas tree	vánoční stromek	I mean what I say.	Myslím vážně, co říkám.
circumstance	okolnost	inflamm [ɪn'fleɪm]	zanítit se (rána)
[ˈsɜːkəmstəns]		install [ɪn'stoːl]	instalovat
comb [kəʊm]	hřeben; (u)česat	Is it all right with you?	Hodí se ti to? Vyhovuje ti to?
community centre	kulturní dům	just as	právě když
[kə'mjuːnɪti ,sentə]		keep one's foot rested	mít nohu v klidu
company car	firemní vůz	[ˈrestɪd]	
conduct oneself	chovat se	kind of [ˈkaɪnd əv]	tak trochu (nějak), jaksí
[kən'dakt wən'self]		local [ˈləʊkl]	místní
cookies [ˈkʊkɪs]	čajové pečivo, sušenky	lounge bar [ˈlaʊndʒ ,baː]	salonek
current [ˈkərənt]	běžný; současný, stávající		

make to order	vyrobit na zakázku	shoemaker [ˈʃuː ˌmeɪkə]	obuvník, švec (hov.)
motorbike [ˈməʊtə ˌbaɪk]	motorka, motocykl	sincere [sɪnˈsiə]	upřímný
old-fashioned [ˌəʊldˈfæʃənd]	staromódní	single room [ˈsɪŋɡl ˌruːm]	jednolůžkový pokoj
on the outskirts [ˈaʊt ˌskɜːts]	na okraji města	so far [səʊ ˈfaː]	dosud
of the town		Spark Swimming Centre [ˈspaːk]	plavecký areál Jiskra
patient [ˈpeɪʃənt]	pacient; trpělivý	stay indoors [ˌɪnˈdoːz]	zůstat doma, uvnitř
pay back	vrátit, splatit	step [step]	krok; šlápnout
pay for sth	zaplatit (za) co	still be a long way off	být ještě daleko
pearl [pɜːl]	perla	suggest [səˈdʒest]	navrhnout
personal [ˈpɜːsənl]	osobní	surgery [ˈsɜːdʒəri]	chirurgie; ordinace
petrol [ˈpetrəl]	benzin	take off [teɪk ˈɒf]	svléci (oděv); zout
pill [pɪl]	pilulka, tabletka	take out for dinner	pozvat na večeři
play fair [pleɪ ˈfeə] with sb	hrát poctivou hru s kým	take steps [steps]	podniknout kroky, přijmout opatření
polluted [pəˈluːtɪd]	znečištěný (vzduch, prostředí)	take up [teɪk ˈʌp]	zabírat (místo)
prescribe [priˈskraɪb]	předepsat (lék)	temperature [ˈtempričə]	teplota; horečka
price level [ˈpraɪs ˌlevl]	cenová úroveň	That suits me perfectly.	To mi perfektně vyhovuje.
put sb up	ubytovat koho		To se mi perfektně hodí.
radio [ˈreɪdiəʊ]	rádio; rozhlas	the right toy	ta pravá (vhodná) hračka
recently [ˈriːsəntli] (= lately)	poslední dobou	the USA [ˌjuːsˈeɪ]	USA
remedy for migraine [ˈremədi fə ˈmiːgreɪn]	lék na migrénu	These pills don't work.	Tyto pilulky nezabírají.
reserve [ˈriːzɜːv]	rezervovat, zamluvit (stůl, pokoj)	treat [tri:t]	léčit; ošetřit
ring for sb	zvonit na někoho	treat sb as an equal [ˈiːkwəl]	jednat s někým jako rovný s rovným
rock [rɒk]	skála	try out [traɪ ˈaʊt]	vyzkoušet (výrobek, uchazeče o místo)
roughly [ˈrɑːfli]	přibližně, zhruba	untidy [anˈtaɪdi]	nepořádný
salon [ˈsælon]	salon (kadeřnický)	use the sunny day	využít slunečný den
(hairdressing)		walk with a limp [lɪmp]	kulhat
sea urchin [ˈsiː ˌʒɪn]	mořský ježek	warn [wɔːn] of sth	upozornit na co
see a doctor	navštívit lékaře	when [wen]	až
senior (US) [ˈsiːniə]	maturant	windfall pears [ˈwɪnd ˌfoːl ˌpiːəz]	spadané hrušky
shard of glass [ʃɑːd əv ˈɡlɑːs]	střepina	worn-out [ˌwɔːn ˈaʊt]	obnošený, sešlapaný (obuv)
shine [ʃaɪn]	svítit (slunce); vynikat (znalostmi)	wound [wuːnd]	rána, zranění; (z)ranit
		You look very smart in it.	Velmi ti to sluší.

Předpřítomný čas prostý

Předpřítomný čas prostý tvoříme **přítomným časem slovesa have** a **příčestím minulým** významového slovesa.

Oznamovací věta: Jim **has done** his homework.

Jim **udělal** své domácí úkoly.

Otázka: **Has Jim done** his homework?

Udělal Jim své domácí úkoly?

Záporná věta: Jim **hasn't done** his homework.

Jim **neudělal** své domácí úkoly.

Trpný rod: Jim's homework **has been done**.

Jimovy úkoly **byly udělány**.

(= Jim **má udělané** domácí úkoly.)

Předpřítomný čas prostý překládáme do češtiny nejčastěji minulým časem, někdy také přítomným časem.

Příklady:

Have you had breakfast?

I have (I've) had the computer for three years.

Snídal jste?

Mám ten počítač tři roky.

Srovnajte tyto věty s **minulým časem prostým** a **předpřítomným časem prostým**:

Jane read the letter yesterday.

Jane has read the letter.

Jana četla ten dopis včera.

Jana četla ten dopis. (= má ho teď přečtený)

When did she read the letter?

Has she read the letter?

Kdy četla ten dopis?

Přečetla si ten dopis? (= zná již jeho obsah?)

□ Zapamatujte si:

Zatímco **minulý čas prostý** vyjadřuje děj, který proběhl a byl ukončen v minulosti (je uveden časový údaj, který říká, kdy děj proběhl), **předpřítomný čas prostý** vypovídá vždy něco o současnosti. Ve větách s předpřítomným časem prostým není uvedeno, kdy se něco stalo. Pouze se konstatuje skutečnost, že se to stalo, a tento fakt ovlivňuje přítomný stav. Pro události, které se staly dávno, užíváme spíše minulý čas. Např.: Karel Čapek wrote a lot of famous plays. Karel Čapek napsal mnoho slavných divadelních her. ale My sister is a writer. She has written several good books. Moje sestra je spisovatelka. Napsala několik dobrých knih.

Předpřítomný čas prostý užíváme se slovy today *dnes*, this morning *dnes ráno*, this week *tento týden*, this year *tento rok*, pokud toto časové období není v současné době skončeno.

Příklady:

Have you spoken to George today?

I've already drunk two cups of coffee this morning.

Mluvil jste dnes s Jiřím?

Dnes ráno jsem už vypil dva šálky kávy.

I haven't had a holiday this year.

You haven't called your parents this week, have you?

Letos jsem ještě neměl dovolenou.

Tento týden jsi ještě nevolal svým rodičům, že ne?

Předpřítomný čas užíváme, když časové období pokračuje z minulosti do současnosti.

Příklady:

I've always had good friends here. She's the most beautiful girl I've ever seen.

Vždy jsem tady měl dobré kamarády. Je to nejkrásnější dívka, jakou jsem kdy viděl.

Předpřítomný čas vyjadřuje spojitost se současností, neboť výsledek minulého děje ovlivňuje přítomnost.

Příklady:

Is your husband at home? No, he's left for work. Where's the red wine? I don't know.

Je váš manžel doma? Ne, odešel do práce.

Perhaps someone has drunk it.

Kde je to červené víno? Nevím. Někdo ho asi vypil.

Předpřítomný čas se užívá se slovy recently, lately *poslední dobou*, so far *dosud*, in the last few days *v posledních několika dnech*, just *právě*, already *už*, yet *ještě ne*, since *od té doby*.

Yet znamená v otázce *už*, po záporu *ještě ne*.

Příklady:

I've met some interesting people recently. *Poslední dobou jsem potkal několik zajímavých lidí.*

I haven't had any serious problems so far. *Dosud jsem neměl žádné vážné problémy.*

I've done a lot of work in the last few days. *V posledních několika dnech jsem udělal hodně práce.*

Would you like something to drink? No, thanks. I've just had a glass of juice.

Chtěl byste něco k pití? Ne, díky. Právě jsem vypil sklenici džusu.

Are you doing your homework? No, I've already done it.

Děláš domácí úkol? Ne, už jsem ho udělal.

Have you read the article yet? *Už jste četl ten článek?*

I haven't sent the letter yet. *Ještě jsem ten dopis neposlal.*

She got on the train and I haven't seen her since.

Nastoupila do vlaku a od té doby jsem ji neviděl.

Předpřítomný čas užíváme, když vyjadřujeme, po kolikáté se něco stalo.

Příklady:

It's the first time I've seen her so unhappy. *Je to poprvé, co ji vidím tak nešťastnou.*

It's the second time I've called you this evening. *Je to podruhé, co ti dnes večer volám.*

Poslouchejte a překládejte nahlas:



A.

1

Včera jsem vám rezervovala ten zájezd.
Rezervovala jste mi včera ten zájezd?
Nerezervovala jsem vám včera ten zájezd.
Ten zájezd byl včera rezervován.
Rezervovala jsem vám ten zájezd.
Rezervovala jste mi ten zájezd?
Nerezervovala jsem vám ten zájezd.
Ten zájezd byl pro vás rezervován.
Měla jsi už dnes kávu? Ne, neměla.
Tys ještě nesnídala, že ne?
Mám velký hlad. Ještě jsem neobědval.
Už jsi dnes ráno viděl Zuzanu?
Tento týden jsem ještě Zuzanu nepotkal.
Navštívil jste už letos své příbuzné?
Ano. Navštívil jsem je minulý měsíc.
Postavil jste už ten plot kolem vaší chaty?
Jistěže ano. Postavil jsem ho minulé jaro.

Už jsi pozvala Petra na svůj narozeninový
večírek? Ano. Pozvala jsem ho včera.
Bylo umyto všechno to nádobí?
Samozřejmě. Umyla jsem ho včera večer.

Alice je nejupřímnější dívka, jakou jsem kdy
potkal.

Honza nikdy neměl čas pro svou rodinu.
Vždycky jsem miloval procházky v lese.
Vždy jsem s vámi hrál poctivou hru.
Nikdy jste se mnou nehrál poctivou hru.
Kde je váš manžel? Už odešel do práce.

**I booked the trip for you yesterday.
Did you book the trip for me yesterday?
I didn't book the trip for you yesterday.
The trip was booked yesterday.
I have booked the trip for you.
Have you booked the trip for me?
I haven't booked the trip for you.
The trip has been booked for you.
Have you had coffee today? No, haven't.
You haven't had breakfast yet, have you?
I'm very hungry. I haven't had lunch yet.
Have you seen Susan this morning?
I haven't met Susan this week.
Have you visited your relatives this
year? Yes, I have. I visited them last month.
Have you built the fence around your
cottage yet? Of course, I have. I built it last
spring.
Have you invited Peter to your birthday
party yet? Yes, I have. I invited him yesterday.
Have all the dishes been washed?
Of course, they have. I washed them
yesterday evening.
Alice is the most sincere girl I have ever met.**

**Jack has never had time for his family.
I've always loved walking in the wood.
I've always played fair with you.
You've never played fair with me.
Where's your husband? He's already
left for work.**

Dáte si sklenici džusu? Ne, děkuji.

Právě jsem jednu vypil.

Mám zavolat Petrovi? Ne, já už jsem mu volal.

Kde máš tu fotografii? Bohužel jsem ji ztratil.

Mám ti pomoci s domácím úkolem?

Ne, to není nutné. Už jsem ho napsal.

V poslední době jsem měl několik dobrých nápadů. Opravdu?

Poslední dobou jsem přečetl několik anglických knih.

Poslední dobou je Eva nějak smutná.

V posledních několika dnech nemohu dobře spát.

V posledních několika dnech jsem utratil hodně peněz.

Anna je skvělá tanečnice, že?

Nevím. Dosud jsem s ní netančil.

Dosud jsem byl s vaší obsluhou spokojen.

Dosud jsem spolupracoval jen s vámi.

Proč nebyl dosud ten pokoj uklizen?

Potkal jsem Annu minulou sobotu na koncertě.

Od té doby jsem ji neviděl.

Spřátelili jsme se o ložské dovolené a od té doby jsem ho několikrát navštívil.

Martin už zase mluví s Irenou. Je to už potřetí, co jí dnes večer telefonoval.

Je to poprvé, co vidím svou sestru tak šťastnou.

Byl jste někdy v Africe? Ne, nebyl. Ale byl jsem už v mnoha zemích Evropy a Asie.

Byla jste už v tom novém nákupním středisku?

Ano, byla jsem tam poprvé minulý čtvrtek a od té doby jsem tam byla už dvakrát.

Will you have a glass of juice? No, thank you. I've just had one.

Shall I call Peter? No, I've already called him.

Where have you put the photograph? I'm afraid I've lost it.

Shall I help you with your homework?

No, it's not necessary. I've already done it.

I've had several good ideas recently.

Have you?

I've read a few English books recently.

Eve has been kind of sad recently.

I haven't been able to sleep well in the last few days.

I've spent a lot of money in the last few days.

Ann is an excellent dancer, isn't she?

I don't know. I haven't danced with her so far.

I've been satisfied with your service so far.

I've only cooperated with you so far.

Why hasn't the room been cleaned yet?

I met Ann at a concert last Saturday.

I haven't seen her since.

We became friends on our holiday last year and I've visited him several times since.

Martin is speaking to Irene again. It's the third time he's called her this evening.

It's the first time I've seen my sister so happy.

Have you ever gone to Africa? No, I haven't. But I've already gone to many countries in Europe and Asia.

Have you gone to the new shopping centre yet?

Yes, I was there for the first time last Thursday and since then I've already been there twice.

**B.**

2

I paid for the trip yesterday.

When did you pay for the trip?

I've already paid for the trip.

Have you paid for the trip too?

I wrote a long letter yesterday evening.

Who's written this letter?

Have you written the letter yet? Yes, I have.

Here it is.

Sue chose a beautiful dress in a boutique two days ago. Did she?

I haven't chosen anything yet.

This dress has been chosen by my mum.

Have you spoken to George today?

Yes, I have. I met him an hour ago in the corridor.

Could you do me a favour, Jack?

Yes, what is it?

I wonder if you could lend me two thousand crowns.

I'm very sorry, Paul, but I'm short of money myself. I've already spent a lot of money this month and the next salary is still a long way off.

I'm really bored. I've never seen such a stupid film.

Have you ever shown anybody round the city? Of course, I have. It was a year ago.

Would you like some soup, Tom?

No, thanks. I've just had dinner.

Would you like me to help you to look for your keys?

It's very nice of you, Eve, but I've already found them.

Have you heard from Bob recently?

No, I haven't. I think he's already moved.

Zaplatil jsem ten zájezd včera.

Kdy jste zaplatil ten zájezd?

Už jsem ten zájezd zaplatil.

Také jste zaplatil ten zájezd?

Včera večer jsem napsal dlouhý dopis.

Kdo napsal tento dopis?

Už jste napsala ten dopis? Ano.

Tady je.

Sue si před dvěma dny vybrala krásné šaty v jednom butiku. Opravdu?

Já jsem si ještě nic nevybrala.

Tyto šaty si vybrala moje maminka.

Mluvil jsi už dnes s Jirkou? Ano.

Potkal jsem ho před hodinou na chodbě.

Mohl bych tě o něco poprosit, Honzo?

Ano, o co jde?

Mohl bys mi půjčit dva tisíce korun?

Moc mě to mrzí, Pavle, ale sám mám málo peněz. Tento měsíc jsem už utratil spoustu peněz a příští výplata je ještě daleko.

Opravdu se nudím. Nikdy jsem ještě neviděla takový hloupý film.

Provázel jste někdy někoho po tom městě?

Jistěže ano. Bylo to před rokem.

Chtěl bys trochu polévky, Tome?

Ne, díky. Právě jsem večeřel.

Chtěl bys, abych ti pomohla hledat tvoje klíče?

To je od tebe moc hezké, Evo, ale už jsem je našel.

Slyšel jsi v poslední době o Bobovi?

Ne, neslyšel. Myslím si, že se už odstěhoval.

I've learnt a lot about your new project in the last few days.

Well, now that you know it you can tell me if you like it.

You haven't had such an interesting idea since your studies.

It's the second time you've asked me about it today.

It's the first time you've treated me as an equal.

He's always treated me as an equal.

Have you ever been to this Chinese restaurant?

No, I haven't. I don't like Chinese food.

We've never been to the museum.

We're going to visit it next Sunday.

V posledních několika dnech jsem se dozvěděl mnoho o vašem novém projektu.

Dobrá, když ho teď znáte, můžete mi říci, jestli se vám líbí.

Od vašich studií jste neměl takový zajímavý nápad.

Je to podruhé, co se mě dnes na to ptáš.

Je to poprvé, co se mnou jednáte jako rovný s rovným.

On se mnou vždy jednal jako rovný s rovným.

Byl jste někdy v této čínské restauraci?

Ne, nebyl. Nemám rád čínskou kuchyni.

Nikdy jsme v tom muzeu nebyli. Hodláme ho navštívit příští neděli.

Časové věty budoucí

V časových souvětích vyjadřujících budoucnost se v angličtině ve vedlejší větě nepoužívá budoucí čas jako v češtině, ale čas přítomný, přičemž budoucí čas je pouze ve větě hlavní. Čárku píšeme před větou hlavní, před časovými spojkami se čárka nepíše. Mezi **časové spojky** patří **after až, as long as pokud, as soon as jakmile, before (dříve) než, until (till) dokud ne, when až, while zatímco**. Po spojkách **until** a **till** je sloveso v kladném tvaru, neboť tyto spojky mají samy o sobě záporný význam.

Příklady:

After I get to the hotel, I'll call you.

Až dorazím do hotelu, zavolám ti.

I'll help her with the housework **as long as** I live in her house.

Budu jí pomáhat s domácími pracemi, **pokud** budu bydlet v jejím domě.

As soon as I see him, I'll ask him.

Jakmile ho potkám, zeptám se ho.

You should clear away the mess **before** your mum comes back.

Měl bys odklidit ten nepořádek, **než** se maminka vrátí.

I'll wait **until (till)** you come back from work.

Počkám, **dokud** se nevrátíš z práce.

I'll let you know **when** I finish my book.

Dám vám vědět, **až** dokončím svou knihu.

While you are on holiday, I'll take care of your dog.

Zatímco budete na dovolené, postarám se o vašeho psa.

□ Zapamatujte si:

Po spojení **when** lze užít budoucí čas **will** v předmětných větách ve významu **kdy**. Např.:

I'd like to know when you'll give me the money back. *Rád bych věděl, kdy mi vrátíš ty peníze.*

When will you get back from work today?

Kdy se dnes vrátíš domů z práce?

Poslouchejte a překládejte nahlas:



A.

3

Až dostanu nějakou zprávu, dám vám vědět.

Promluvíme si, až se vrátím domů.

Až dostanu výplatu, vrátím ti ty peníze.

Kdy mi vrátíš ty peníze?

Zajímalo by mě, kdy mi Petr vrátí ty peníze.

Zavolám ti, až budu hotov.

Až ji uvidím, řeknu jí to.

Bude s vámi mluvit, až jí bude lépe.

Zavolám ti, až budu znát její adresu.

Pokud tady budeš bydlet, budeš mi pomáhat.

Nebudu přijímat žádné hovory, zatímco budu psát tu zprávu.

Pokud budu na dovolené, budu jenom odpočívat.

Nekupuj mi žádné sladkosti, pokud budu držet dietu.

Pokud budu bydlet v jejich domě, budu se starat o jejich zahradu.

Jakmile budu znát její telefonní číslo, zavolám ti.

Vrátím ti ty peníze, jakmile dostanu příští výplatu.

Jakmile tu knihu dočtu, půjčím ti ji.

Pojedu s tebou na výlet, jakmile se budu cítit lépe.

After I get a message, I'll let you know.

We'll have a chat after I come back home.

After I get my salary, I'll give you the money back.

When will you give me the money back?

I wonder when Peter will give me the money back.

I'll call you when I'm ready.

When I see her, I'll tell her.

She'll speak with you when she's better.

I'll call you when I know her address.

As long as you live here, you'll help me.

I'm not going to receive any telephone calls while I'm writing the report.

As long as I am on holiday, I'll only relax.

Don't buy me any sweets as long as I am on a diet.

As long as I stay in their house, I'll take care of their garden.

As soon as I know her phone number, I'll call you.

I'll give you the money back as soon as I receive my next salary.

As soon as I finish the book, I'll lend it to you.

I'll go on the trip with you as soon as I feel better.

Dám vám ty dokumenty, než začne schůze.

Doufám, že budete hotov, než přijde šéf.

Měla by sis to rozmyslet, dříve než mu něco řekneš.

Nezapomeň zavřít všechna okna, než odjedeš na dovolenou.

Počkám zde, dokud vaše letadlo neodletí.

Budu čekat, dokud mi neřekneš pravdu.

Musíte být trpělivý, dokud se nedozvíte pravdu.

Zůstanu s tebou, dokud ti nebude lépe.

Zatímco se budeš opalovat, nasbírám trochu borůvek a ostružin.

Postarám se o vašeho psa, zatímco budete na dovolené.

Dočtu tu knihu, zatímco budeš pracovat.

Zatímco budeš sedět u kadeřnice, budu nakupovat.

Zatímco budeš chystat štědrovečerní večeři, budu zdobit vánoční stromeček.

Dohlédnu na vaše zavazadla, zatímco budete v jídelním voze.

I'll give you the documents before the meeting starts.

I hope you'll be ready before our boss comes.

You should think about it before you tell him anything.

Don't forget to close all the windows before you leave for your holiday.

I'll wait here until your plane takes off.

I'll wait till you tell me the truth.

You must be patient until you know the truth.

I'll stay with you until you are better.

While you are sunbathing, I'll pick some blueberries and blackberries.

I'll take care of your dog while you are on holiday.

I'll finish the book while you are working.

While you are sitting at your hairdresser, I'll be doing the shopping.

While you are making Christmas dinner, I'll be decorating the Christmas tree.

I'll keep an eye on your luggage while you are in the dining car.



B.

4

When will you get home tonight?

I don't know exactly when I'll be back from my business trip.

When I am back, I'll call you.

Let me know when you are ready to leave.

When I have enough money, I'll buy a new bicycle.

I'll tell you everything when I have enough information.

After I graduate from secondary school, I'm going to work in my father's firm.

Kdy přijdeš dnes večer domů?

Nevím přesně, kdy se vrátím ze služební cesty.

Až se vrátím, zavolám ti.

Dejte mi vědět, až budete připraven odejít.

Až budu mít dost peněz, koupím si nové kolo.

Všechno ti povím, až budu mít dost informací.

Až odmaturuji, chci pracovat v otcově firmě.

Jack will marry Jane after she comes back from the USA.

I'll help you with your homework as long as I'm able to.

We'll work in the garden as long as the weather stays fine.

I want to study hard as long as I'm alone at home.

As soon as I know the results, I'll call you.

I'll lend you the bicycle as soon as it's repaired.

As soon as I park my car, I'll come to the restaurant.

Take better care of your health before it's too late.

You should check the goods before you pay for them.

I'll think it over properly before I make any decision.

I'll wait till you answer my question.

We'll stay at the hotel until it stops raining.

I won't go anywhere until I feel better.

What are you going to do while I'm working?

I'll take care of the flowers while I'm here.

While you are away, I'll decorate your room.

Honza se ožení s Janou, až se vrátí z USA.

Budu ti pomáhat s domácími úkoly, pokud budu schopen.

Budeme pracovat na zahradě, pokud zůstane pěkné počasí.

Chci pilně studovat, pokud budu doma sám.

Jakmile budu znát výsledky, zavolám vám.

Půjčím vám to kolo, jakmile bude opravené.

Jakmile zaparkuji auto, přijdu do té restaurace.

Pečujte lépe o své zdraví, než bude příliš pozdě.

Měl byste zkontrolovat to zboží, než ho zaplatíte.

Pořádně si to promyslí, než se rozhodnu.

Počkám, dokud mi neodpovíš na mou otázku.

Zůstaneme v hotelu, dokud nepřestane pršet.

Nepojedu nikam, dokud se nebudu cítit lépe.

Co hodláš dělat, zatímco já budu pracovat?

Budu se starat o květiny, zatímco tady budu.

Zatímco budete pryč, vymaluji váš pokoj.

Vazba *have something done*

České vazbě **dát si něco udělat** odpovídá v angličtině vazba **have + předmět + přičestí minulé**. Sloveso **have** se v této vazbě časuje jako sloveso významové, přičemž otázku a zápor tvoříme pomocí **do**. Sloveso **have** lze v této vazbě nahradit slovesem **get**.

Příklady:

I have the carpet cleaned. = I get the carpet cleaned.

Do you have your carpets cleaned too?

She's just having her hair cut.

Dávám si ten koberec vyčistit.

Dáváte si také vyčistit koberce?

Právě si dává stříhat vlasy.

Poslouchejte a překládejte nahlas:

**A.**

5

Dávám si umýt okna dvakrát za rok.

Dáváte si také umýt okna?

Měl byste si dát umýt okna.

Musím si dát ostříhat vlasy.

Kdy sis dal naposledy ostříhat vlasy?

Jana si právě dává stříhat vlasy.

Přeložil jsi ten dopis do angličtiny sám?

Ne, dal jsem si ho přeložit.

Přinese si Eva ty tašky sama?

Ne, dá si je přinést.

Mohu tě navštívit ve tři odpoledne?

Bohužel, to se mi nehodí. Budu si právě dávat čistit koberec.

Upekla byste ten dort sama? Jistěže ne.

Dala bych si ho upéct.

Opravdu té gramatice nerozumím.

Můžeš si ji dát vysvětlit mým bratrem.

On je dobrý v angličtině.

Kde si mohu dát vyčistit kabát?

V tom dopise je mnoho chyb. Měla byste si ho dát raději opravit, než ho poslete.

Kde jsi, Jano?

Jsem u ševce. Dávám si opravit botu.

Už jste si dal vyměnit ten zámek?

Právě jsem si dala instalovat antivirový program.

Dal jste si ho také nainstalovat?

Už jste upekla vánoční cukroví?

Ne. Já jsem zvyklá dávat si ho upéct.

I have my windows cleaned twice a year.

Do you have your windows cleaned too?

You should have your windows cleaned.

I must have my hair cut.

When did you last have your hair cut?

Jane is just having her hair cut.

Did you translate the letter into English by yourself? No, I had it translated.

Will Eve bring the bags herself?

No, she'll have them brought.

Can I call on you at three p.m.? I'm afraid it doesn't suit me. I'll just be having my carpet cleaned.

Would you bake the cake yourself? No, of course not. I'd have it baked.

I don't really understand the grammar.

You can have it explained by my brother. He's good at English.

Where can I have my coat cleaned?

There are a lot of mistakes in the letter. You had better have it corrected before you send it.

Where are you, Jane?

I'm at a shoemaker. I'm having a shoe repaired.

Have you had the lock changed?

I've just had an antivirus program installed.

Have you had one installed too?

Have you baked some Christmas cookies yet?

No, I haven't. I'm used to having them baked.

Ten koberec byl naposled čištěn před dvěma roky. Od té doby jsem si ho nedala vyčistit.

The carpet was last cleaned two years ago. I haven't had it cleaned since.



B.

6

Do you have strawberry jam made every summer?

I'd like to have bilberry jam made.

Why have you got only one shoe on?

I'm just having the other one repaired.

You should have the problem explained before the meeting starts.

I had the parcel sent to my new address.

Why didn't you have your luggage brought to your room?

I had a single room reserved three days ago.

I'll have some other medicine prescribed.

We want to have the furniture made to order.

When I entered the room, he was just having the problem explained.

She can't get used to having her hair combed.

I got used to having my breakfast brought to me.

Would you build the cottage yourself?

No, I'd have it built.

I think I've lost my key. You'll have to have another key made.

Don't have your homework done by your brother.

Have you had the tickets bought yet?

I've had some interesting designs shown lately.

You can use the shower again. I've just had it repaired.

Dáváte si dělat jahodový džem každé léto?

Chtěla bych si dát udělat borůvkový džem.

Proč máš na sobě jen jednu botu?

Právě si dávám tu druhou opravit.

Měl byste si dát ten problém vysvětlit, než začne schůze.

Dal jsem si ten balík poslat na novou adresu.

Proč jste si nedal přinést zavazadla do svého pokoje?

Dal jsem si před třemi dny rezervovat jednolůžkový pokoj.

Dám si předepsat nějaký jiný lék.

Chceme si dát vyrobit nábytek na zakázku.

Když jsem vstoupila do pokoje, zrovna si dával vysvětlit ten příklad.

Nemůže si zvyknout dávat si česat vlasy.

Zvykla jsem si dávat si nosit snídani.

Postavil byste si tu chatu sám?

Ne, dal bych si ji postavit.

Myslím, že jsem ztratil klíč. Budeš si muset dát vyrobit další klíč.

Nedávej si psát úkoly svým bratrem.

Dal jste si už koupit vstupenky?

V poslední době jsem si dal ukázat několik zajímavých návrhů.

Můžeš zase použít sprchu. Právě jsem ji dal opravit.

Have you ever had a dress made in this dressmaker's shop?

Yes, I have. I had an evening dress made here two years ago. Sadly, I wasn't very satisfied, so I haven't had anything made here since.

What are you doing here? I'm waiting for Sue. She's just having her coat cleaned.

These pills don't work. If I were you, I'd have some other pills prescribed.

I couldn't find the way to your house.

I had to have it explained by a passerby.

Dala jste si někdy ušít šaty v této krejčovské dílně?

Ano. Před dvěma roky jsem si zde nechala ušít večerní šaty. Bohužel nebyla jsem moc spokojená, takže od té doby jsem si zde nedala nic ušít.

Co tady děláš? Čekám na Sue. Ona si právě dává vyčistit plášť.

Tyto tablety nezabírají. Být tebou, dal bych si předepsat jiné tablety.

Nemohl jsem najít cestu k vašemu domu.

Musel jsem si ji dát vysvětlit jedním chodcem.

Sloveso **suggest**

Sloveso **suggest** *navrhnout* je doplněno gerundiem (= tvarem -ing slovesa), zahrnuje-li navrhovatel do navržené činnosti i sám sebe.

Příklady:

I suggest walking in the wood.

Navrhují, abychom se prošli v lese.

Tyto věty lze také vyjádřit pomocí **that**:

I suggest that we walk in the wood.

I suggested walking in the wood.

Navrhl jsem, abychom se prošli v lese.

I suggested that we should walk in the wood.

Nevztahuje-li se návrh na osobu, která činnost navrhuje, užívá se **should**.

Příklady:

I suggest you should walk in the wood.

Navrhují, aby ses prošel v lese.

Tyto věty lze také vyjádřit tímto způsobem:

I suggest that you walk in the wood.

I suggested that you should walk in the wood.

Navrhl jsem, aby ses prošel v lese.

What do you suggest I should do?

Co navrhuješ, abych udělal?

What do you suggest I do?

□ **Zapamatujte si:**

Po slovese **suggest** nelze použít vazbu předmětu s infinitivem. Např.: What do you suggest me to do? = chybná věta.

Poslouchejte a překládejte nahlas:



A.

7

Navrhuji, abychom se sešli v naší kavárně ve dvě hodiny odpoledne.

Navrhla jsem, abychom šli na procházku.

Navrhuji, abychom dnes zůstali v hotelu.

Navrhoval bych, abychom si o tom promluvili, než přijde šéf.

Právě jsem navrhl, abychom dnes jeli na výlet.

Proč navrhuje, abychom přijali tato opatření?

Kdo navrhuje, abychom přijali tohoto zaměstnance?

Navrhl jsem, abychom to nikomu neříkali.

Někdo navrhl, abychom zavolali policii.

Navrhuji, abychom zůstali zde a počkali, až přijede policie.

Navrhuji, abyste dnes všechno řekl své ženě.

Navrhl jsem, abyste na tuto okolnost upozornil své kolegy.

Co navrhuje, abychom udělali?

Navrhuji, abyste drželi jazyk za zuby.

Náš šéf navrhuje, abychom v první řadě projednali tuto záležitost.

I suggest meeting in our café at two p.m.

I suggested going for a walk.

I suggest staying at the hotel today.

I'd suggest having a talk about it before our boss comes.

I've just suggested going on a trip today.

Why do you suggest taking these steps?

Who suggests that we engage this employee?

I suggested that we shouldn't tell anybody.

Someone suggested we should call the police.

I suggest staying here and waiting for the police to come.

I suggest you should tell everything to your wife today.

I suggested that you should warn your colleagues of this circumstance.

What do you suggest we do?

I suggest you should hold your tongue.

Our boss suggests that we discuss this matter first.



B.

8

I suggest having a talk about it over a glass of beer.

I suggest not going anywhere tonight.

My wife suggested going shopping in the local supermarket.

Navrhuji, abychom si o tom promluvili u sklenice piva.

Navrhuji, abychom dnes večer nikam nechodili.

Moje manželka navrhla, abychom šli nakoupit do místního supermarketu.

I'd never suggest walking in this downpour.	Nikdy bych nenavrhl, abychom se procházeli v tom prudkém lijáku.
I suggest you should stay in bed for two days.	Navrhuji, abyste zůstal dva dny v posteli.
She suggested that we should go sightseeing in the morning.	Navrhla, abychom si šli ráno prohlédnout město.
Which of you suggested that we should spend the night in such a terrible place?	Kdo z vás navrhl, abychom strávili noc na takovém hrozném místě?
I suggest that you go there instead of me.	Navrhuji, abys tam šel místo mě.
Who suggested going to this pub?	Kdo navrhl, abychom šli do této hospody?
They suggested I should sleep over at their place.	Navrhli, abych přespal u nich doma.
Jack's parents suggested I should teach Jack English.	Honzovi rodiče navrhli, abych učil Honzu angličtinu.
I've just suggested going mushroom-picking.	Zrovna jsem navrhl, abychom šli na houby.
I suggest that you solve your personal problem first.	Navrhuji, abyste v první řadě vyřešil svůj osobní problém.

Nepravidelná slovesa

infinitiv:	minulý čas:	příčestí minulé:	
ride [raid]	rode [rəʊd]	ridden ['ridən]	jet (na kole)
ring [rin]	rang [ræŋ]	rung [raŋ]	zazvonit; zatelefonovat
stand [stænd]	stood [stud]	stood [stud]	stát (na místě)
swim [swim]	swam [swæm]	swum [swam]	plavat
wake [weik] up	woke [wəʊk] up	woken ['wəʊkən] up	probudit (se)
wear ['weə]	wore [wo:]	worn [wo:n]	mít na sobě; nosit

Poslouchejte a překládejte nahlas:


A.

9

Když bylo hezké počasí, jezdila jsem do práce na kole.

Bob jezdil na motorce kolem našeho domu.

Kdo jezdil na mém kole?

When the weather was fine, I rode my bike to work.

Bob rode his motorbike around our house.

Who rode my bicycle?

Někdo zazvonil na zvonek, právě když jsem se sprchovala.

Zvonil jsem na ni, ale neotvírala.

Nemusíš volat Anně. Právě jsem jí zavolala.

Velké černé auto stálo před naším domem.

Kdo stál u toho stolu?

V předsíni stála velká šatní skříň a zabírala hodně místa.

Včera jsme plavali v bazénu, protože moře bylo znečištěné.

Kdo už plaval v té řece?

Toto léto jsem plavala téměř každý den.

Počasí bylo velmi teplé.

Včera jsi mě zase vzbudil. Nebud' tak hlučný, když přijdeš domů pozdě v noci.

Honza mě vzbudil o půl sedmé.

Probudila jsem se, když zpívali ptáci.

Vždy nosila staromódní šaty.

Anna měla včera na sobě nádherné večerní šaty.

Nenos už ten obnošený kabát. Nesluší ti.



B.

10

Who rode my bicycle yesterday?

Some boys rode their motorbikes below my window and made a terrible noise.

I've just ridden my motorbike into the garage.

Someone rang my doorbell after ten p.m.

I rang for you twice. Why didn't you answer the door?

Who's just rung you up?

I stood in front of your house but you didn't notice me.

My aunt's house stood on the outskirts of the town.

Someone rang the bell just as I was having a shower.

I rang for her but she didn't answer the door.

You needn't call Ann. I've just rung her up.

A big black car stood in front of our house.

Who stood by the table?

A big wardrobe stood in the hall and it took up a lot of space.

Yesterday we swam in the swimming pool because the sea was polluted.

Who has swum in the river already?

This summer I swam almost every day.

The weather was hot.

You woke me up again yesterday. Don't be so noisy when you come home late at night.

John woke me up at half past six.

I woke up when the birds were singing.

She always wore old-fashioned dresses.

Ann wore a beautiful evening dress yesterday.

Don't wear this worn-out coat any more. It doesn't suit you.

Kdo včera jezdil na mém kole?

Nějací hoši jezdili na motorkách pod mým oknem a dělali hrozný hluk.

Zrovna jsem zajel s motorkou do garáže.

Někdo zazvonil po desáté večer na můj domovní zvonek.

Zvonil jsem na tebe dvakrát. Proč jsi neotevřela?

Kdo ti právě volal?

Stál jsem před vaším domem, ale vy jste si mě nevšimla.

Dům mé tety stál na okraji města.

A tall pine tree stood behind the cottage.

Have you ever swum in the sea?

I swam around that rock.

Who swam farthest?

Who woke you up this morning?

You needn't wake up the children.

They've already woken up.

Jane wore an elegant dress at the party yesterday, didn't she?

The blue sweater is really worn-out. I'm not going to wear it any more.

Who wore those shoes? Me.

Za chatou stála vysoká borovice.

Plaval jsi už někdy v moři?

Plaval jsem kolem té skály.

Kdo plaval nejdále?

Kdo tě dnes ráno vzbudil?

Nemusíte ty děti budit. Už se vzbudily.

Jana měla na sobě elegantní šaty včera na večírku, že?

Ten modrý svetr je opravdu obnošený. Už ho nebudu nosit.

Kdo nosil ty boty? Já.

Frázová slovesa

go up [gəu 'ap]

see off [si: 'of]

see to [si: tə, tu]

spend on [spend 'on]

take away from [teik ə'wei frəm]

take off [teik 'of]

take out [teik 'aut]

take part in [teik 'pa:t in]

take place [teik 'pleis]

try on [traɪ 'on]

try out [traɪ 'aut]

walk with a limp [wo:k wið ə 'limp]

zvýšit se (ceny, teplota)

vyprovodit

dohlédnout na, postarat se o

utratit (peníze) za

vzít někomu; vzít odkud

vzlétnout (letadlo); svléknout; zout

pozvat (do kina, restaurace)

účastnit se čeho

konat se

(vy)zkoušet na sobě (oděv, obuv)

(vy)zkoušet (výrobek, uchazeče o místo)

kulhat

Poslouchejte a překládejte nahlas:



A.

11

Ceny benzínu se od minulého roku zvýšily.

Zvýšila se mu náhle teplota.

Doufám, že mě zítra vyprovodíš na letiště.

The prices of petrol have gone up since last year.

His temperature suddenly went up.

I hope you'll see me off at the airport tomorrow.

Honza mě vyprovodil na zastávku autobusu.
Jestli budu doma včas, vyprovodím tě
na nádraží.

Postarám se o vaše zavazadla.

Dohlédněte na to, aby děti jedly dost ovoce.

Vždy jsem se o všechno postarala.

Za co jsi utratila tolik peněz?

Poslední dobou jsem utratila hodně peněz
za oblečení.

Za co obvykle utrácíte nejvíce peněz?

Vzal mi všechny moje peníze.

Vzal jsem z půdy několik starých časopisů.

Vezmi mu tu hračku. Je dost nebezpečná.

Naše letadlo odlétá o půl druhé odpoledne.

Oteplilo se a musela jsem si svléci svetr.

Zujte si boty v předsíni.

Kolikrát za měsíc tě tvůj přítel někam pozve?

Pozvu ji do své oblíbené restaurace.

Často jsem ji vzal do kina nebo na koncert.

Hodláte se zúčastnit naší schůze ve středu?

Vždy jsem se účastnil jejich večírků.

Konference se konala ve velkém sále
kulturního domu.

Večírky se obvykle konají v salonku
v nejvyšším patře.

Kde se konal minulý sraz maturantů?

Kde si mohu vyzkoušet tu sukni?

Mohu si to vyzkoušet?

Jack saw me off at the bus stop.

**If I'm at home on time, I'll see you off
at the railway station.**

I'll see to your luggage.

See to it that the children eat enough fruit.

I've always seen to everything.

What did you spend so much money on?

**I've spent a lot of money on clothing
recently.**

**What do you usually spend the most
money on?**

He took all my money away from me.

**I took a few old magazines away from
the attic.**

**Take the toy away from him. It's rather
dangerous.**

**Our plane takes off at half past one in
the afternoon.**

**It became hot and I had to take off my
sweater.**

Take off your shoes in the hall.

**How many times a month does your
boyfriend take you out?**

I'll take her out to my favourite restaurant.

**I often took her out to the cinema or
to a concert.**

**Are you going to take part in our meeting
on Wednesday?**

I always took part in their parties.

**The conference took place in the big
hall of the community centre.**

**The parties usually take place in the
lounge bar on the top floor.**

**Where did the last meeting of seniors
take place?**

Where can I try on the skirt?

Can I try it on?

Vyzkoušela jsem si troje džíny, ale žádné z nich mi dobře nepadly.

Měl by sis ty boty raději zkusit, než je zaplatíš.

Ale já už jsem si je zkusil a padnou mi perfektně.

Mohu si to rádio vyzkoušet?

Už vás vyzkoušeli?

Vyzkoušeli ho pro jejich fotbalový tým.

Proč kulháš? Šlápl jsem na mořského ježka.

I tried on three pairs of jeans but none of them fitted me well.

You'd better try on the shoes before you pay for them.

But I've already tried them on and they fit me perfectly.

Can I try the radio out?

Have they tried you out yet?

They tried him out for their football team.

Why are you walking with a limp? I've stepped on a sea urchin.



B.

12

The barometer went up slowly.

The prices of some goods have gone up.

I've just seen my niece off.

He always sees her off at the bus stop.

I don't want you to see me off at the station.

Don't worry. I'll see to everything when you are away.

You can go to buy the tickets.

I'll see to our luggage.

You shouldn't spend so much on food.

I'd never spend so much money on holiday.

Jack would spend his last crown on his hobbies.

I managed to take his gun away from him at the eleventh hour.

I'll take the children away from here.

Take the windfall pears away from the garden.

Take your shoes off on the doorstep. They're terribly dirty.

Our plane took off on time.

Take off your shirt, please. I'll examine you.

When are you going to take me out for dinner at the new restaurant?

Barometr šplhal pomalu nahoru.

Ceny některého zboží se zvýšily.

Právě jsem vyprovodil svou neteř.

On ji vždy vyprovází na zastávku autobusu.

Nechci, abys mě vyprovázel na nádraží.

Nedělej si starosti. O všechno se postarám, až budeš pryč.

Můžeš jít koupit jízdenky.

Já dohlédnu na zavazadla.

Neměli byste tolik utrácet za jídlo.

Nikdy bych neutratila tolik peněz za dovolenou.

Honza by utratil poslední korunu za své koníčky.

V poslední chvíli se mi podařilo vzít mu zbraň.

Odvedu ty děti.

Vezmi ze zahrady ty spadlé hrušky.

Zuj si boty na zápraží. Jsou hrozně ušpiněné.

Naše letadlo odletělo včas.

Svlékněte si košili, prosím. Vyšetřím vás.

Kdy mě chceš vzít na večeři do té nové restaurace?

Paul takes me out to a concert from time to time.

Our children are taking part in the school competition on Saturday.

Would you take part in the discussion if you were asked to?

This time the lecture takes place on the first floor.

The meetings always took place in my office.

Would you like to try these black boots on?

Yes, please. And I'd like to try on these gloves as well.

Have you tried on the pink sweater yet?

Shall we try out this CD player?

They are trying me out for their choir tomorrow.

My foot is better. I don't walk with a limp any more.

Pavel mě občas vezme na nějaký koncert.

Naše děti se v sobotu zúčastní té školní soutěže.

Zúčastnil byste se té besedy, kdyby vás požádali?

Tentokrát se přednáška koná v prvním patře.

Schůze se vždy konaly v mé kanceláři.

Chtěla byste si zkusit tyto černé kozačky?

Ano, prosím. A chtěla bych si také zkusit tyto rukavice.

Už jste si vyzkoušela ten růžový svetr?

Vyzkoušíme si tento CD přehrávač?

Zítra mě vyzkouší do jejich pěveckého sboru.

Má noha je lepší. Už nekulhám.

Kontrolní test

A. Přeložte tyto věty do angličtiny:

1. Zrovna jsem uklidila váš pokoj. Můžete jít dál.
2. „Už jste uklidila můj pokoj?“ „Ano.“
3. Váš pokoj byl právě uklizen.
4. Ještě jsem neuklidila koupelnu.
5. „Dnes jsem ještě neměla kávu.“ „Já také ne.“
6. „Mluvila jsi už tento týden s Jirkou?“ „Ne, ještě jsem ho nepotkala.“
7. Helena je skvělá ředitelka. Vždycky jsem obdivoval její schopnosti.
8. „Je v té lahvi ještě nějaké víno?“ „Bohužel není. Někdo ho vypil.“
9. „Mohu mluvit s paní Bílou?“ „Bohužel právě odešla.“
10. Dosud jsem nepotkal takového hlupáka.
11. Poslední dobou jsem udělal spoustu důležité práce.
12. Potkala jsem Jirku před třemi dny na koncertě, ale od té doby jsem ho neviděla.
13. Už jste si přečetl tu zprávu?

14. „Byl jsi už v tom novém kině?“ „Ano. Byl jsem tam minulou sobotu.“
15. Je to dnes potřetí, co ti volám. Proč nebereš telefon?
16. „Kdy mi zavoláš?“ „Zavolám ti, jakmile dorazím do hotelu.“
17. Uklidte všechno dřív, než se vrátí šéf.
18. Neříkej jí nic, dokud si tím nebudeš jistý.
19. Zatímco si budeš vybírat boty, budu sedět v kavárně a číst časopis.
20. Pokud budu bydlet u vás, budu vám se vším pomáhat.
21. Až se vrátím z dovolené, zavolám vám.
22. Koupím si ten kabát, až dostanu první výplatu.
23. Ráda bych věděla, kdy začneš mluvit vážně.
24. Už jste si dal opravit tu sprchu?
25. Dám si přinést snídani do pokoje.
26. „Kde jsi?“ „Jsem u své kadeřnice a právě si dávám stříhat vlasy.“
27. Být tebou, dal bych si to vysvětlit ještě jednou.
28. Včera jsme si dali umýt okna a vyčistit všechny koberce.
29. Jana je zvyklá dávat si barvit vlasy.
30. Navrhuji, abychom si teď dali šálek kávy.
31. Navrhl jsem, abychom si na chvíli odpočinuli.
32. „Co navrhuješ, abych udělala?“ „Navrhuji, abys zůstala dnes v hotelu.“
33. Navrhl jsem, aby tu noc přespali u nás.
34. Když bylo hezké počasí, jezdil jsem do práce na kole.
35. Na tomto místě stál velký kulatý stůl.
36. Slyšel jsi to? Někdo právě zazvonil na náš domovní zvonek.
37. Už jsi někdy plaval v té řece?
38. „Sundej si ten obnošený svetr a vyzkoušej si tento růžový.“ „Je moc hezký, ale nemohu si dovolit utrácet tolik peněz za oblečení.“
39. Vyprovodíš mě zítra na letiště?
40. Kdy mě pozveš do té nové kavárny?

B. Přeložte tyto věty do češtiny:

1. “Eve, have you had breakfast this morning?” “I’m afraid I haven’t.”
2. “Would you like some coffee, Jane?” “No, thanks. I’ve just had one.”
3. I haven’t had a cigarette today. Have you?
4. “Shall I help you to decorate the hall?” “No, it’s not necessary. It has already been completed.”
5. “I really feel tired. I’ve had a lot of work recently.” “You haven’t had a holiday this year, have you?”